



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. január 29.
(OR. en)

XT 21004/18
ADD 1 REV 2

BXT 5

FELJEGYZÉS

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Tárgy: MELLÉKLET – A TANÁCS HATÁROZATA a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával a tagállam Európai Unióból való kilépésének szabályait meghatározó megállapodásról folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról szóló, 2017. május 22-i tanácsi határozat kiegészítéséről

– Kiegészítő irányelvek a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával a tagállam Európai Unióból való kilépésének szabályait meghatározó megállapodásról folytatandó tárgyalásokra vonatkozóan

**Kiegészítő irányelvek a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával a tagállam
Európai Unióból való kilépésének szabályait meghatározó megállapodásról folytatandó
tárgyalásokra vonatkozóan**

1. Az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásaival és a Tanács 2017. május 22-i tárgyalási irányelveivel összhangban a tárgyalások első szakaszában elsősorban a következő kérdésekkel foglalkoztak: a polgárok jogai, a pénzügyi elszámolás, az Ír-szigettel kapcsolatos kérdések, a kilépéssel kapcsolatos egyéb kérdések, valamint a kilépésről rendelkező megállapodás eljárásrendje.
2. Az eddig elért előrehaladást elismerve az Európai Tanács 2017. október 20-án arra szólította fel a feleket, hogy az eddigi eredményekre alapozva folytassák a munkát az álláspontok között eddig elért közeledés megszilárdítása és a tárgyalások továbbvitele érdekében, hogy azok mielőbb a második szakaszba léphessenek. Az Európai Tanács ezért felkérte a Tanácsot, hogy az Unió főtárgyalójával együtt kezdje meg a belső előkészítő megbeszéléseket, egyebek mellett a lehetséges átmeneti rendelkezésekről is.
3. Az Európai Tanács:
 - az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke szerint az Egyesült Királysággal folytatott tárgyalások állásáról szóló, 2017. december 8-i bizottsági közlemény¹ által tett ajánlás alapján,

¹ COM(2017) 784 final.

- valamint az Európai Unió és az Egyesült Királyság kormánya főtárgyalóinak az Egyesült Királyság Európai Unióból való rendezett kilépésére irányuló, az EUSZ 50. cikke szerinti tárgyalások első szakaszában elért előrehaladásról szóló, 2017. december 8-i közös jelentése alapján, amelyen a Bizottság ajánlása alapul,

2017. december 15-én üdvözölte a tárgyalások első szakaszában elért előrelépést, és úgy határozott, hogy az elegendő ahhoz, hogy a két fél a tárgyalások második szakaszába lépjen, amely az átmenet kérdésével és a leendő viszonyrendszerrel foglalkozik majd.

4. Az Európai Tanács továbbá egyértelművé tette, hogy a második szakaszra tervezett tárgyalások előrehaladásának feltétele az első szakaszban vállalt kötelezettségek maradéktalan tiszteletben tartása és azok jogi rendelkezésekbe való mielőbbi pontos átültetése. A tárgyalások második szakaszában továbbá el kell elfogadni az Unió Egyesült Királysággal való leendő viszonyrendszerére vonatkozó átfogó koncepciót. Ennek érdekében az Európai Tanács úgy határozott, hogy e viszonyrendszer keretére vonatkozóan 2018 márciusában további iránymutatásokat fog elfogadni, és felszólította az Egyesült Királyságot, hogy tegye egyértelműbbé a leendő viszonyrendszerre vonatkozó álláspontját.
5. A jelen tárgyalási irányelvek kiegészítik a tárgyalási irányelvek 2017. május 22-én elfogadott első csomagját. Az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásai, valamint a 2017. május 22-i tanácsi tárgyalási irányelvekben a tárgyalások lefolytatására vonatkozóan megállapított általános elvek és eljárási szabályok továbbra is teljes egészükben alkalmazandók a tárgyalások e szakaszára is, többek között a kilépésről rendelkező megállapodás – ideértve annak az átmeneti rendelkezésekről szóló rendelkezéseit – és a leendő keret területi hatálya tekintetében; e tárgyalási irányelveknek ezért – a tárgyalási irányelvek első csomagjához hasonlóan – teljes mértékben tiszteletben kell tartaniuk az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásainak 4. és 24. pontját, különösen Gibraltár tekintetében.
6. A tárgyalások második szakaszában – tekintettel az Ír-sziget sajátos helyzetére és a vele kapcsolatos kérdések sajátos jellegére – külön fejezet keretében kell folytatni a közös jelentésben megállapított elvek és kötelezettségvállalások érvényre juttatásához szükséges részletes rendelkezésekre vonatkozó munkát.

7. Mivel az Unió és a ciprusi felségterületek közötti kapcsolatokra alkalmazandó szabályokat továbbra is a Ciprusi Köztársaság uniós tagságának kontextusában kell majd meghatározni, a Ciprusi Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló okmány 3. jegyzőkönyvében² foglalt célkitűzések megvalósítása érdekében a tárgyalások során szükség szerint megfelelő rendelkezéseket kell megállapítani.

I. AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL VALÓ RENDEZETT KILÉPÉSÉVEL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEK

8. Az Európai Tanács 2017. december 15-i iránymutatásaival, valamint az e tárgyalási irányelvekkel kiegészített, 2017. május 22-i tanácsi határozathoz csatolt tárgyalási irányelvekkel összhangban a kilépéssel kapcsolatos valamennyi – többek között az első szakaszban még nem érintett – kérdést illetően le kell zárni a munkát. E kérdések közé tartozik többek között, de nem kizárólag a kilépésről rendelkező megállapodás eljárásrendje, a szellemi tulajdon-jogok, a folyamatban lévő közbeszerzési eljárások, az Unióból való rendezett kilépés érdekében megoldandó vámügyi kérdések, a személyes adatok védelme, valamint a kilépés időpontja előtt megszerzett vagy feldolgozott adatok felhasználása.
9. A második szakasz tárgyalásai során továbbá világos és egyértelmű jogi rendelkezésekbe kell átültetni a tárgyalások eredményeit, ideértve az első szakaszban elért eredményeket is, amelyeket adott esetben ki kell igazítani annak fényében, hogy sor kerül-e az alábbiakban említett átmeneti rendelkezések meghatározására. Ez azt jelenti többek között, hogy az átmeneti időszak lejártától kezdődően alkalmazandók a kilépésről rendelkező megállapodás polgárok jogairól szóló részének rendelkezései. Ennélfogva a közös jelentés 8. pontjában említett „meghatározott időpontot” az átmeneti időszak végének időpontjaként kellene meghatározni.

² A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány – 3. jegyzőkönyv Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának ciprusi felségterületeiről (HL L 236., 2003.9.23., 940. o.).

II. ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

10. Az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásai rögzítik az Egyesült Királysággal kötendő megállapodásra, valamint az átmeneti rendelkezésekre alkalmazandó általános alapelveket:
- a megállapodásnak a jogok és kötelezettségek egyensúlyán kell alapulnia, és a két fél részére egyenlő feltételeket kell biztosítania,
 - az egységes piac integritásának megőrzése kizárja az ágazati megközelítésen alapuló részvételt,
 - egy olyan állam, amely nem tagja az Uniónak, és amelyet nem terhelnek a tagokkal azonos kötelezettségek, nem rendelkezhet a tagokkal azonos jogokkal és előnyökkel sem,
 - az egységes piachoz kapcsolódó négy szabadság egymástól elválaszthatatlan, és azokból nem lehet tetszés szerint válogatni,
 - az Unió a döntéshozatala és az Európai Unió Bíróságának szerepe tekintetében meg fogja őrizni az autonómiáját. Az Európai Tanács 2017. december 15-i iránymutatásai alapján ez különösen az Európai Unió Bíróságának hatáskörére utal.
11. Az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásai ezen általános alapelvek mellett a lehetséges átmeneti rendelkezésekre alkalmazandó különös feltételeket határoznak meg. A szükséges és jogilag lehetséges mértékben a tárgyalások során törekedni lehet az Unió érdekében álló átmeneti rendelkezések meghatározására, valamint az elért eredményektől függően adott esetben olyan elemek meghatározására is, amelyek biztosítanák az átmenetet a leendő viszonyrendszer várható kerete felé. Ahogyan azt az Európai Tanács a 2017. december 15-i iránymutatásaiban is hangsúlyozta, minden ilyen átmeneti rendelkezést egyértelműen kell meghatározni és pontosan meghatározott időtartamra kell korlátozni. Emellett tényleges végrehajtási mechanizmusok hatálya alá kell őket vonni.

12. E kiegészítő tárgyalási irányelvek az Európai Tanács 2017. december 15-i iránymutatásaiban foglalt elveken és feltételeken alapulnak és azokat fejlesztik tovább.
13. Az említett iránymutatásokkal összhangban, amelyek az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásaiban foglalt alapelveket pontosítják és fejlesztik tovább, a kilépésről rendelkező megállapodásban előírt átmeneti rendelkezéseknek az uniós vívmányok egészére ki kell terjedniük, az Euratommal kapcsolatos kérdésköröket is ideértve. E tárgyalási irányelvek 18. pontja ellenére az uniós vívmányokat úgy kell alkalmazni az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban, mintha tagállam lenne. Az átmeneti időszak alatt az uniós vívmányok minden módosítása automatikusan az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban is alkalmazandó kell, hogy legyen. A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségére vonatkozóan elfogadott azon jogi aktusok tekintetében, amelyek az Egyesült Királyságra nézve annak kilépése előtt kötelezőek, az átmeneti időszak alatt továbbra is alkalmazni kell a Szerződésekhez csatolt (21.) jegyzőkönyv 4a. cikkét, illetve (19.) jegyzőkönyv 5. cikkét, melyek az Egyesült Királyság számára lehetővé teszik, hogy a rá nézve már kötelező intézkedést módosító jogi aktusokban ne vegyen részt, ideértve azt a lehetőséget is, hogy az Unió úgy határozhasson, hogy ha ez a kívülmaradás gyakorlatilag lehetetlenné teszi az érintett intézkedés alkalmazását, akkor az Egyesült Királyságra nézve meg kell szüntetni az intézkedés alkalmazását. Az Egyesült Királyság azonban többé nem dönthet úgy, hogy részt vesz a szóban forgó térséget érintő intézkedésekben, a fent említett, már meglévő jogi aktusokat módosító, felváltó vagy azokra épülő intézkedések kivételével.
14. Az átmeneti időszak alatt az ezen átmeneti rendelkezések alá tartozó uniós jognak ugyanolyan joghatásokkal kell rendelkeznie az Egyesült Királyságban, mint az uniós tagállamokban. Ennek értelmében mindenekelőtt meg kell őrizni az uniós jog közvetlen joghatását és elsőbbségét.
15. Az átmeneti időszak alatt – az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásaival összhangban – továbbra is vonatkozniuk kell az Egyesült Királyságra az azokból a megállapodásokból eredő kötelezettségeknek, amelyeket az Unió kötött, vagy az Unió nevében eljáró tagállamok, illetve az Unió és tagállamai együttesen kötöttek, az Egyesült Királyság azonban már nem vehetne részt az e megállapodások alapján létrehozott testületekben.

16. Az Európai Tanács 2017. december 15-i iránymutatásaival összhangban az Egyesült Királyságnak az átmeneti rendelkezések értelmében továbbra is részt kell vennie a vámunióban és az egységes piacon (annak mind a négy szabadságával) az átmeneti időszak alatt. Az Egyesült Királyságnak meg kell hoznia minden ahhoz szükséges intézkedést, hogy megőrizze az egységes piac és a vámunió integritását. Az Egyesült Királyságnak továbbra is meg kell felelnie az uniós kereskedelempolitikának. Az Egyesült Királyságnak továbbá különösen azt is biztosítani kell, hogy vámhatóságai az uniós vámhatóságok küldetésével összhangban járjanak el, többek között beszedjék a Közös Vámtarifa hatálya alá tartozó vámokat és a határokon az uniós jog által előírt valamennyi ellenőrzést elvégezzék más harmadik országokkal szemben. Az átmeneti időszak alatt az Egyesült Királyság az uniós jog hatálya alá tartozó területeken nem kötelezheti magát saját nevében kötött nemzetközi megállapodásokkal, kivéve, ha erre az Uniótól felhatalmazást kap.
17. Az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásaival és a tárgyalási irányelvek 2017. május 22-i első csomagjával összhangban az uniós vívmányok alkalmazásának korlátozott időtartamra történő meghosszabbítása szükségessé teszi a meglévő uniós szabályozási, költségvetési, felügyeleti, igazságszolgáltatási és végrehajtási eszközök és struktúrák alkalmazását, ideértve az Európai Unió Bíróságának hatáskörét is.
18. A kilépésről rendelkező megállapodásnak ezért az uniós vívmányok Egyesült Királyságra való alkalmazásával kapcsolatban az átmeneti időszak alatt meg kell őriznie az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek teljes hatásköreit (különösen az Európai Unió Bíróságának teljes körű joghatóságát) az Egyesült Királyság, valamint az egyesült királysági természetes vagy jogi személyek vonatkozásában. Az uniós jogban előírt valamennyi felügyeleti és ellenőrzési eljárást az uniós intézményeknek, szerveknek és ügynökségeknek kell lefolytatniuk. Az Európai Tanács 2017. december 15-i iránymutatásaival összhangban az Egyesült Királyság azonban többé nem vesz majd részt az uniós intézményekben, és nem is nevez ki, illetve választ azokba tagokat, továbbá az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek döntéshozatali folyamataiban, illetve irányításában sem fog részt venni.

19. Az átmeneti időszak alatt az Egyesült Királyság főszabály szerint nem fog részt venni a 182/2011/EU rendelet³ 3. cikkének (2) bekezdésében említett bizottságoknak vagy a Bizottság szakértői csoportjainak, illetve az ügynökségek, hivatalok vagy szervek egyéb hasonló testületeinek ülésein, amelyeken a tagállamok képviseltetik magukat. Kivételes jelleggel és eseti alapon az Egyesült Királyság meghívást kaphat, hogy szavazati jog nélkül részt vegyen ezeken az üléseken, amennyiben
- a megbeszélés az Egyesült Királyságnak vagy egyesült királysági természetes vagy jogi személynek címzendő egyedi jogi aktusokat érint, vagy
 - az Egyesült Királyság jelenléte az Unió számára szükséges, illetve érdekében áll, többek között az uniós vívmányoknak az átmeneti időszak alatti hatékony végrehajtása érdekében.
20. A kilépésről rendelkező megállapodásban meg kell határozni azokat a pontos feltételeket és egyértelmű keretet, amelynek értelmében az ilyen kivételes részvétel megengedhető.
21. Az uniós vívmányokat maradéktalanul tiszteletben tartva, külön konzultációkat kell továbbá előirányozni a halászati lehetőségeknek (teljes kifogható mennyiségek) az átmeneti időszak alatti rögzítésére vonatkozóan.
22. Célszerű, hogy az átmeneti időszak a kilépésről rendelkező megállapodás hatálybalépésének időpontjától legkésőbb 2020. december 31-ig legyen alkalmazandó.

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2011. február 16-i 182/2011/EU rendelete a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).